

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS SPRENDIMAS 2007/845/TVR

2007 m. gruodžio 6 d.

dėl valstybių narių turto susigrąžinimo tarnybų bendradarbiavimo nusikalstamu būdu įgytų pajamų bei kito susijusio turto paieškos ir nustatymo srityje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose nusikalstamu būdu įgytų lėšų, nusikaltimo priemonių ir kito susijusio turto išaldymo ir konfiskavimo srityje aspektus.

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 30 straipsnio 1 dalies a ir b punktus bei 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Belgijos Karalystės, Austrijos Respublikos ir Suomijos Respublikos iniciatyvą,

- (3) Būtina, kad valstybių narių atitinkamos institucijos, dalyvaujančios vykdam neteisėtai įgytų lėšų ir kito turto, kuris gali būti konfiskuojamas, paiešką glaudžiai bendradarbiautų, ir turėtų būti sudarytos sąlygos toms institucijoms palaikyti tiesioginį ryšį.

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

- (4) Tuo tikslu valstybės narės turėtų turėti šiose srityse kompetentingas nacionalines turto susigrąžinimo tarnybas ir turėtų užtikrinti, kad tos tarnybos galėtų greitai keistis informacija.

(1) Pagrindinis tarpvalstybinio organizuoto nusikalstamumo motyvas yra finansinė nauda. Ši finansinė nauda yra paskata toliau vykdyti nusikaltimus siekiant gauti dar daugiau pelno. Todėl teisėsaugos tarnybos turėtų turėti būtinus įgūdžius, kad galėtų tirti ir analizuoti nusikalstamos veiklos finansinius pėdsakus. Kad būtų galima veiksmingai kovoti su organizuotu nusikalstamumu, Europos Sąjungos valstybės narės turi greitai keistis informacija, kuri gali padėti surasti ir areštuoti nusikalstamu būdu įgytas pajamas ir kitą nusikaltėliams priklausančią turtą.

(2) Taryba 2003 m. liepos 22 d. priėmė Pamatinį sprendimą 2003/577/TVR dėl turto arba įrodymų arešto aktų vykdymo Europos Sąjungoje ⁽²⁾, o 2005 m. vasario 24 d. – Pamatinį sprendimą 2005/212/TVR dėl nusikalstamu būdu įgytų lėšų, nusikaltimo priemonių ir turto konfiskavimo ⁽³⁾, reglamentuojančius tam tikrus teisinio

- (5) 2004 m. rugsėjo 22–23 d. Hagoje Austrijai, Belgijai, Vokietijai, Airijai, Nyderlandams ir Jungtinei Karalystei įsteigus *Camden* turto susigrąžinimo tarp agentūrinių tinklą (CARIN), jau buvo sukurtas globalus specialistų ir ekspertų tinklas, siekiant pagerinti bendras žinias apie metodus ir būdus, naudojamus tarpvalstybinio nusikalstamu būdu įgytų pajamų ir kito susijusio turto nustatymo, išaldymo, areštavimo ir konfiskavimo srityje. Šis sprendimas turėtų būti CARIN papildanti priemonė numatant visų valstybių narių turto susigrąžinimo tarnybų keitimosi informacija teisinį pagrindą.

- (6) Savo komunikatu Tarybai ir Europos Parlamentui „Hagos programa: dešimt prioritetų ateinantiems penkeriems metams“ Komisija pasiūlė stiprinti priemones, skirtas organizuoto nusikalstamumo finansiniams aspektams spręsti, *inter alia*, skatinant nusikalstamu būdu įgyto turto žvalgybos padalinių valstybėse narėse steigimą.

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 12 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 196, 2003 8 2, p. 45.

⁽³⁾ OL L 68, 2005 3 15, p. 49.

- (7) Turto susigrąžinimo tarnybų bei turto susigrąžinimo tarnybų ir kitų institucijų, kurioms pavesta sudaryti palankesnes sąlygas nusikalstamu būdu įgytų pajamų paieškai ir nustatymui, bendradarbiavimas turėtų vykti remiantis 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos pamatiniame sprendime 2006/960/TVR dėl Europos Sąjungos valstybių narių teisėsaugos institucijų keitimosi informacija ir žvalgybos informacija supaprastinimo ⁽¹⁾ nustatyta tvarka ir laikantis jame nustatytų terminų, įskaitant jame numatytus atsisakymo pagrindus.
- (8) Šis sprendimas neturėtų pažeisti bendradarbiavimo tvarkos pagal 2000 m. spalio 17 d. Tarybos sprendimą 2000/642/TVR dėl valstybių narių finansinės žvalgybos padalinių bendradarbiavimo susitarimų dėl keitimosi informacija ⁽²⁾ ir esamos policijos bendradarbiavimo tvarkos,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Turto susigrąžinimo tarnybos

1. Kiekviena valstybė narė įsteigia arba paskiria nacionalinę turto susigrąžinimo tarnybą, kuri įgaliojama sudaryti palankesnes sąlygas nusikalstamu būdu įgytų pajamų ir susijusio turto, paieškai ir nustatymui, jei kompetentinga teisinė institucija gali išduoti įsakymą jį išaldyti ar areštuoti arba jį konfiskuoti baudžiamojo proceso metu arba, kiek tai leidžia atitinkamų valstybių narių nacionalinės teisės aktai, civilinio proceso metu.
2. Nepažeidžiant 1 dalies, valstybė narė pagal savo nacionalinės teisės aktus gali įsteigti ar paskirti dvi nacionalines turto susigrąžinimo tarnybas. Jei valstybė narė turi daugiau kaip dvi institucijas, kurioms pavesta sudaryti palankesnes sąlygas nusikalstamu būdu įgytų pajamų paieškai ir nustatymui, ji paskiria daugiausiai dvi turto susigrąžinimo tarnybas ryšių palaikymo punktu (-ais).
3. Valstybės narės nurodo institucijas, kurios yra nacionalinės turto susigrąžinimo tarnybos, kaip apibrėžta šiame straipsnyje. Jos raštu praneša šią informaciją ir visus vėlesnius pakeitimus Tarybos Generaliniam sekretoriui. Šis pranešimas nekludo kitoms institucijoms, kurioms pavesta sudaryti palankesnes sąlygas nusikalstamu būdu įgytų pajamų paieškai ir nustatymui, keistis informacija pagal 3 ir 4 straipsnius su kitos valstybės narės turto susigrąžinimo tarnyba.

2 straipsnis

Turto susigrąžinimo tarnybų bendradarbiavimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų turto susigrąžinimo tarnybos bendradarbiautų vienos su kitomis 1 straipsnio 1 dalyje

⁽¹⁾ OL L 386, 2006 12 29, p. 89.

⁽²⁾ OL L 271, 2000 10 24, p. 4.

nustatytais tikslais, gavusios prašymą ir savo iniciatyva keisdamosi informacija ir geriausia praktika.

2. Valstybės narės užtikrina, kad šiam bendradarbiavimui nekludytų turto susigrąžinimo tarnybų statusas pagal nacionalinę teisę, neatsižvelgiant į tai, ar jos yra administracinės, teisėsaugos ar teisminės institucijos dalis.

3 straipsnis

Turto susigrąžinimo tarnybų keitimasis informacija gavus prašymą

1. Valstybės narės turto susigrąžinimo tarnyba ar kitos institucijos, kurioms pavesta sudaryti palankesnes sąlygas nusikalstamu būdu įgytų pajamų paieškai ir nustatymui, 1 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais gali kitos valstybės narės turto susigrąžinimo tarnybai pateikti prašymą dėl informacijos. Tuo tikslu ji vadovaujasi Pamatiniu sprendimu 2006/960/TVR ir jį įgyvendinant priimtomis taisyklėmis.

2. Pildydama formą, numatytą pagal Pamatinį sprendimą 2006/960/TVR, prašančioji turto susigrąžinimo tarnyba nurodo prašymo tikslą, priežastis ir proceso pobūdį. Ji taip pat pateikia duomenis apie tai, kokių turto domimasi ar kokio turto ieškoma (banko sąskaitos, nekilnojamas turtas, automobiliai, jachtos ir kiti didelės vertės daiktai) ir (arba) fizinius ar juridinius asmenis, kurie, kaip manoma, su tuo susiję (t. y. pavardės, adresai, gimimo datos ir vietos, registracijos datos, akcininkai, buveinės). Šie duomenys turi būti kiek įmanoma tikslesni.

4 straipsnis

Turto susigrąžinimo tarnybų keitimasis informacija savo iniciatyva

1. Nepažeisdamos taikomos nacionalinės teisės, turto susigrąžinimo tarnybos ar kitos institucijos, kurioms pavesta sudaryti palankesnes sąlygas nusikalstamu būdu įgytų pajamų paieškai ir nustatymui, gali be atitinkamo prašymo keistis informacija, kuri, jų manymu, yra būtina, kad kita turto susigrąžinimo tarnyba galėtų vykdyti užduotis siekiant 1 straipsnio 1 dalyje nurodyto tikslo.

2. Keitimuisi informacija pagal šį straipsnį *mutatis mutandis* taikomas 3 straipsnis.

5 straipsnis

Duomenų apsauga

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad galiojančios duomenų apsaugos taisyklės būtų taikomos ir šiame sprendime nustatyta keitimosi informacija ir žvalgybos informacija tvarka.

2. Informacija, kuria buvo pasikeista tiesiogiai ar dvišaliu būdu pagal šį sprendimą, naudojama laikantis gaunančiosios valstybės narės nacionalinių duomenų apsaugos nuostatų, informacijai taikant tas pačias duomenų apsaugos taisykles kaip ir tuo atveju, jei ji būtų surinkta gaunančiojoje valstybėje narėje. Asmens duomenys, tvarkomi taikant šį sprendimą, saugomi pagal 1981 m. sausio 28 d. Europos Tarybos konvenciją dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu, o jį ratifikavusiose valstybėse narėse – pagal tos Konvencijos 2001 m. lapkričio 8 d. Papildomą protokolą dėl priežiūros institucijų ir valstybės sienas kertančių duomenų srautų. Teisėsaugos institucijoms tvarkant asmens duomenis, gautus pagal šį sprendimą, taip pat turėtų būti atsižvelgiama į Europos Tarybos rekomendacijos Nr. R(87) 15, reglamentuojančios asmens duomenų naudojimą policijos sektoriuje, principus.

6 straipsnis

Keitimasis geriausia praktika

Valstybės narės užtikrina, kad turto susigrąžinimo tarnybos keistųsi geriausia praktika, susijusia su būdais, kaip gerinti valstybių narių pastangų surasti ir nustatyti nusikalstamu būdu įgytas pajamas ir kitą susijusį turtą, kuris kompetentingos teisminės institucijos įsakymu gali būti išaldomas, areštuojamas ar konfiskuojamas, veiksmingumą.

7 straipsnis

Santykis su esamais susitarimais dėl bendradarbiavimo

Šis sprendimas nepažeidžia pareigų, atsirandančių dėl Europos Sąjungos dokumentų dėl tarpusavio teisinės pagalbos ar sprendimų baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo, dvišalių ar daugiašalių valstybių narių ir trečiųjų šalių susitarimų dėl tarpusavio teisinės pagalbos ir Sprendimo 2000/642/TVR bei Pamatinio sprendimo 2006/960/TVR.

8 straipsnis

Įgyvendinimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad jos gali visapusiškai bendradarbiauti pagal šio sprendimo nuostatas iki 2008 m. gruodžio 18 d. Iki tos pačios datos valstybės narės Tarybos Generaliniam sekretariatui ir Komisijai perduoda visų nacionalinės teisės aktų nuostatų, įgalinančių jas vykdyti joms pagal šį sprendimą nustatytas prievoles, tekstą.

2. Kol valstybės narės dar nėra įgyvendinusios Pamatinio sprendimo 2006/960/TVR, nuorodos į tą pamatinį sprendimą šiame sprendime laikomos nuorodomis į taikomus dokumentus dėl valstybių narių policijos bendradarbiavimo.

3. Iki 2010 m. gruodžio 18 d. Taryba, remdamasi Komisijos pateiktu pranešimu, įvertina, kaip valstybės narės laikosi šio sprendimo.

9 straipsnis

Taikymas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. COSTA